

# venta

EINFACH GUTE RAUMLUFT

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**  
EN **INSTRUCTIONS FOR USE**  
FR **MODE D'EMPLOI**  
IT **ISTRUZIONI PER L'USO**  
NL **GEBRUIKSAANWIJZING**  
ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES**  
RU **РУКОВОДСТВО ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ**  
PL **INSTRUKCJA OBSŁUGI**  
RO **MANUAL DE UTILIZARE**  
SK **NÁVOD NA POUŽÍVANIE**

CZ **NÁVOD K POUŽITÍ**  
FI **KÄYTTÖOHJE**  
EE **KASUTUSJUHEND**  
KZ **ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША  
НҮСҚАУЛЫҚ**  
LT **NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**  
LV **LIETOŠANAS INSTRUKCIJA**  
MY **ARAHAN OPERASI**  
CN **操作说明书**  
JP **取扱説明書**



VENTA **AEROSTYLE COMPACT** LUFTWÄSCHER

AW730/AW735

# СПАСИБО!

Мы уверены, что эта модель VENTA превзойдет ваши ожидания, и надеемся, что она вам понравится.

## ДОРОГОЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Мощный увлажнитель-очиститель воздуха AeroStyle Compact увлажняет воздух в помещении, уменьшает количество мелкой пыли, вирусов и формальдегидных газов.

## ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ СИМВОЛЫ



**Внимание!** Опасность нанесения вреда здоровью и повреждения изделия.



Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и соблюдайте приведенные в ней указания!



Устройство соответствует требованиям для присвоения маркировки CE, UKCA и FCC.



Это устройство соответствует классу защиты II.

## СОДЕРЖАНИЕ

Инструкции по технике безопасности	142	Очистка / техническое обслуживание	156
Использование по назначению	144	Очистка устройства	160
Гарантия	144	Технические характеристики	161
Комплект поставки	144	Аксессуары	161
Введение в эксплуатацию	146	Защита данных	162
Дисплей	149	Утилизация	162
Эксплуатация	150	Что если ...?	163
WiFi / точка доступа	154		
Настройка и приложение Smart Life	155		

# ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Пожалуйста, полностью прочтите эту инструкцию по эксплуатации, сохраните ее для дальнейшего использования и соблюдайте все инструкции по безопасности, а также по применению в соответствии с назначением. Последнюю версию инструкции по эксплуатации можно найти на нашем сайте [www.venta.ru](http://www.venta.ru)

- Данное устройство подходит для использования детьми старше 8 лет и людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостатком опыта при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции касательно безопасной эксплуатации устройства и существующих рисков.
- Перед вводом устройства в эксплуатацию полностью прочитайте инструкцию по применению и сохраните ее для дальнейшего ознакомления.
- Устройство не является детской игрушкой.
- Дети младше 8 лет или дети старшего возраста, находящиеся без присмотра, не должны осуществлять очистку или техническое обслуживание устройства.
- Держите устройство и его кабель питания вне зоны досягаемости детей младше 8 лет.
- Ненадлежащее использование может привести к повреждению устройства и получению физических травм.
- Подключайте устройство только к подходящей розетке — напряжение сети должно соответствовать данным на заводской табличке устройства.
- Перед проведением работ по техническому обслуживанию, заполнением, перемещением или транспортировкой устройства обязательно отключите его от сети электропитания, вынув вилку из розетки.
- Ни в коем случае не используйте устройство с поврежденным кабелем питания.
- Перед каждой очисткой или проведением работ по техническому обслуживанию, а также перед транспортировкой устройства отключайте вилку питания от розетки.
- Ни в коем случае не используйте устройство, если оно падало или получило иные повреждения.
- Ремонт электрических устройств должны осуществлять только квалифицированные специалисты. Любительский ремонт может создавать значительный риск для пользователя.
- Не садитесь на устройство и не ставьте на него предметы.
- Не кладите в устройство посторонние предметы.
- Никогда не погружайте устройство в воду или другую жидкость.

- Не допускайте переполнения устройства.
- Никогда не транспортируйте устройство с полным баком.
- Не тяните за кабель, чтобы отключить блок питания от розетки, и не беритесь за него мокрыми руками.
- Использовать устройство можно только в полностью собранном виде.
- Разместите устройство на устойчивой, плоской и сухой поверхности.
- Установите устройство так, чтобы оно не перевернулось и чтобы никто не мог наступить на него или на кабель.
- Оставьте между устройством и стенами или другими объектами по меньшей мере такое расстояние:
  - Спереди и сверху: 50 см
  - Слева и справа: 20 см
  - Сзади: 5 см
- Максимальная высота монтажа: 2000 метров над уровнем моря.
- Никогда закрывайте и не блокируйте вентиляционные отверстия во избежание перегрева/повреждения устройства.
- Постоянная относительная влажность свыше 60 %, особенно зимой, может привести к формированию биологических организмов.
- Следите за тем, чтобы область вокруг устройства не была влажной или мокрой. В случае выделения влаги снизьте уровень мощности устройства. Если не удастся снизить уровень мощности, используйте устройство с перерывами. Следите за тем, чтобы впитывающие материалы, например ковры, шторы, покрывала или скатерти, не становились влажными.
- Обратите внимание, что высокая влажность может способствовать росту биологических организмов в окружающей среде.
- Благодаря конструкции устройства и технологии холодного испарения вода может выходить прямо из устройства в виде капель, пара, тумана или известковых отложений, при условии надлежащего использования.
- Используйте устройство только с оригинальными принадлежностями Venta, предназначенными для этой цели. Не используйте ароматические масла или другие добавки. Venta-Luftwäscher GmbH не несет ответственности за повреждения, возникшие вследствие добавления ароматических масел или других неподходящих добавок.
- Если вы не используете устройство несколько дней или кладете его на хранение на более длительный период, полностью опорожните бак для воды, тщательно очистите и осушите его во избежание возникновения неприятных запахов или формирования биологических организмов в неподвижной воде или остатках воды. Перед следующим использованием очистите устройство.
- Отключите вилку от розетки питания, если устройство не используется.

# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Это устройство Venta представляет собой бытовой прибор для улучшения качества воздуха в жилых помещениях, офисах и зонах отдыха. Устройство не предназначено для использования на открытом воздухе. Применение в каких-либо иных целях или внесение изменений в устройство считаются ненадлежащим использованием. Компания Venta не несет ответственности за повреждения или травмы, возникшие вследствие ненадлежащего использования. Использование устройства в целях, отличных от предусмотренного назначения, может создавать угрозу для здоровья и жизни. Это включает использование в следующих условиях:

- в помещениях или местах, где присутствует риск взрыва и/или агрессивная атмосфера.
- в помещениях с высокой концентрацией растворителей.
- вблизи бассейнов или других влажных зон.

## ГАРАНТИЯ

Благодаря высокому качеству продукции Venta-Luftwäscher GmbH гарантирует, что данное устройство не будет иметь дефектов в течение двух лет с момента покупки, при условии надлежащего использования. В случае обнаружения дефектов при работе устройства, обратитесь в сервисную службу VENTA, контакты которой указаны в разделе Сервис на сайте [venta.ru](http://venta.ru), или к продавцу.

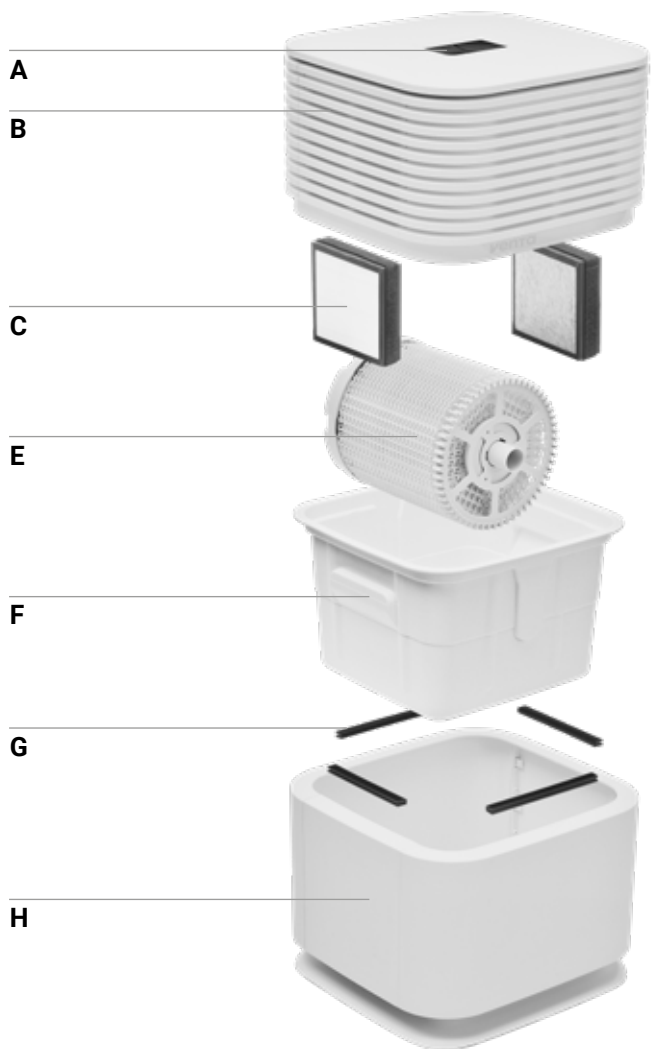
## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- 1 × руководство по быстрому запуску
- 1 × инструкция по технике безопасности
- 1 × увлажнитель-очиститель воздуха VENTA
- 2 × фильтра (встроены в устройство)
- 1 × блок питания
- 1 × тестер гигиенической добавки Venta, 50 мл



# ОБЗОР


- A** Дисплей
- B** Верхняя часть устройства
- C** Фильтр
- E** Пластинчатый барабан
- F** Поддон для воды
- G** 4 ножки (только для использования в качестве очистителя воздуха без бака для воды)
- H** Нижняя часть устройства




# ВВЕДЕНИЕ В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

## Перед первым использованием

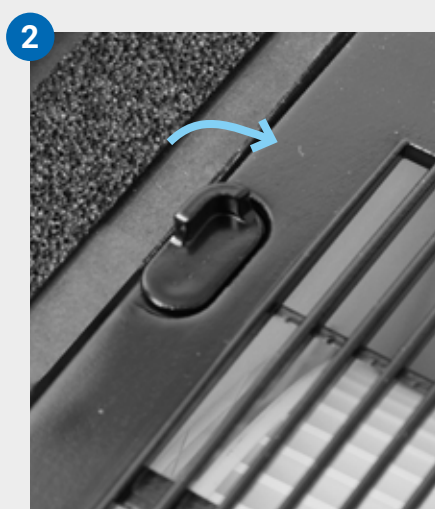
- 1 Выньте устройство из упаковки и установите его. Снимите верхнюю часть устройства (**В**) и поместите его верхней стороной на мягкую, плоскую поверхность (например, ковер). Снимите транспортную упаковку.
- 2 Откройте блокировочный механизм в верхней части (**В**) обоих отверстий для фильтров.
- 3 Выньте два упакованных фильтра (**С**) и снимите пленку.
- 4 Затем вставьте фильтры так, чтобы белая петля находилась сверху, а фильтр HEPA располагался ближе к наружной стороне верхней части.
- 5 Закройте обе защелки.

 Устройство следует использовать только со встроенными фильтрами.

- 6 Заполните поддон для воды (**F**) в нижней части устройства (**H**) свежей водой из-под крана до нанесенной отметки. Добавьте в воду 50 мл гигиенической добавки из комплекта поставки (все содержимое флакона).

 Добавление гигиенической добавки имеет очень важное значение, поскольку она обеспечивает оптимальное увлажнение воздуха.

- 7 Установите верхнюю часть устройства (**В**) на нижнюю так, чтобы шестеренки в верхней и нижней части вошли в зацепление.



3



4



5



6



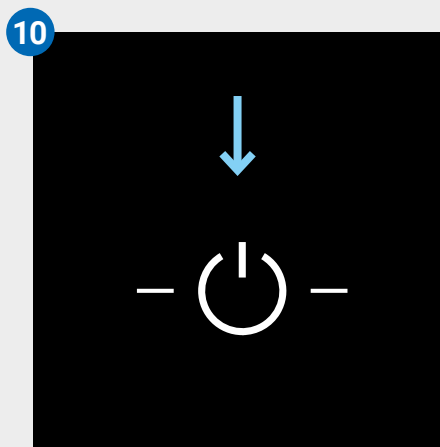
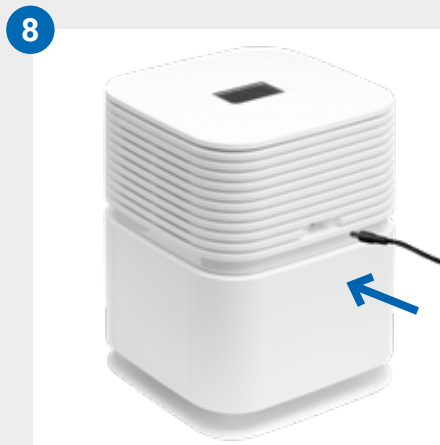
7



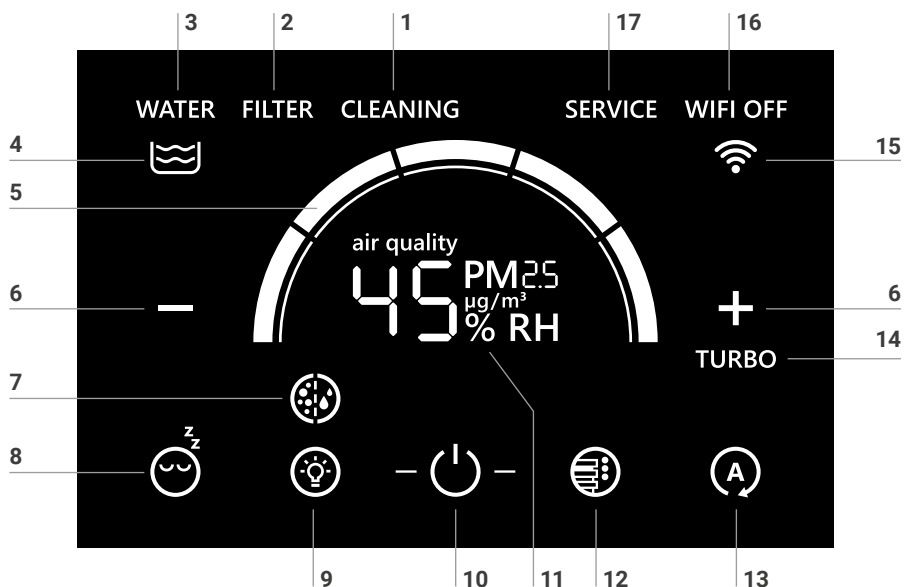


- 8 Подключите блок питания к разъему на задней панели устройства (В).
- 9 Убедитесь в том, что блок питания соответствует спецификациям, приведенным в технических характеристиках. Подключите блок питания к сети.
- 10 При подключении устройства к сети загорается кнопка питания для включения и выключения устройства. Коротко коснитесь кнопки питания, чтобы включить устройство.

Указания по подключению устройства к смартфону или планшету приведены в разделе «Настройка приложения Smart Life».



# ДИСПЛЕЙ



- 1 Требуется очистка
- 2 Требуется замена фильтра
- 3 Поддон для воды пуст
- 4 Уровень воды
- 5 Уровень скорости / отображение скорости работы вентилятора
- 6 Регулировка скорости работы вентилятора: +/-
- 7 Режим увлажнителя-очистителя/очистителя воздуха
- 8 Режим сна
- 9 Включение/выключение светодиодной ленты – регулировка яркости
- 10 Включение/выключение устройства
- 11 Индикатор качества воздуха / относительной влажности
- 12 Выбор цветов светодиодов / индекс качества воздуха (AQI)
- 13 Автоматический режим
- 14 Турборежим
- 15 Состояние WiFi
- 16 Кнопка включения/выключения WiFi
- 17 Требуется техническое обслуживание


# ЭКСПЛУАТАЦИЯ

## Дисплей Функция

---



### Включение или выключение устройства (10)

Коротко коснитесь кнопки  (10), чтобы включить или выключить устройство.

---






### Уровень скорости работы вентилятора (5)

Можно переключаться между пятью уровнями скорости. Уровни скорости отображаются на дисплее в виде кольцевого сегмента. По мере повышения скорости заполняется следующий кольцевой сегмент по часовой стрелке. Здесь показан уровень 1.

---





### Регулировка уровня скорости работы вентилятора (6)

Коротко коснитесь кнопки , чтобы увеличить скорость работы вентилятора. В режиме очистителя воздуха можно активировать турбо-режим, снова нажав кнопку . Коротко коснитесь кнопки , чтобы снизить скорость вентилятора.

---



### Турбо (14)






Уровень турбоскорости можно активировать только в режиме очистителя воздуха. Для активации режима ТУРБО снова коснитесь кнопки  на пятом уровне скорости. На дисплее загорается и постоянно светится индикатор турборежима (14). Чтобы выключить режим ТУРБО, коснитесь кнопки . Индикатор турборежима (14) на дисплее гаснет.

---



### Настройка нужного уровня влажности 30 – 70 %:






Нажмите и удерживайте кнопку  (13) в течение 3 секунд. Индикатор относительной влажности (11) мигает. При помощи кнопки  или  (6) установите нужный уровень влажности (с шагом 5 %). Снова нажмите кнопку  (13) и удерживайте ее в течение 3 секунд, пока индикатор относительной влажности (11) не перестанет мигать, а на экране появится результат измерения влажности в помещении. Убедитесь в том, что включен автоматический режим (13) (кнопка  (13) на дисплее постоянно мигает).

---



### Автоматический режим (13)

Для включения или выключения кратко коснитесь кнопки  (13).  
**Включение:** Кнопка  постоянно мигает. Устройство автоматически регулирует скорость вентилятора в зависимости от качества воздуха (см. раздел «Отображение качества воздуха») и влажности в помещении. По достижении необходимого уровня влажности пластинчатый барабан прекращает вращаться, и увлажнение больше не производится.  
**Выключение:** Кнопка  горит постоянным светом. Устройство работает с постоянным уровнем скорости вентилятора 1-5.

---



### Режим сна (8)

Для включения коротко коснитесь кнопки, для выключения снова нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд.

**Включение:** Устройство переключается на уровень скорости 1. Светодиодная лента выключается. Светится только кнопка режима сна (8) и кнопка включения/выключения (10) на пониженной яркости.

Коротким нажатием кнопки режима сна (8) можно примерно на 5 секунд вызвать следующие индикаторы/функции:

- Кнопки **+** и **-**(6) для изменения скорости работы вентилятора.
- Включение/выключение WiFi (15)
- Включение и выключение, а также регулировка яркости светодиодной ленты (9).
- Изменение цвета светодиодной ленты (12).

**Выключение:** Для выхода из режима сна нажмите и удерживайте кнопку режима сна (8) в течение прикл. 3 секунд. Все индикаторы светятся с нормальным уровнем яркости, и доступны все функции.

### Режим увлажнителя-очистителя/очистителя воздуха (7)

Коротко коснитесь для включения.

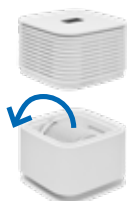


**Режим увлажнителя-очистителя воздуха:** Устройство очищает воздух и увлажняет его. Для работы в режиме увлажнителя-очистителя воздуха необходимо правильно вставить поддон для воды и пластинчатый барабан в устройство. В режиме увлажнителя-очистителя воздуха функция ТУРБО (14) недоступна. На кнопке (7) отображаются частицы воздуха слева и капли воды справа.

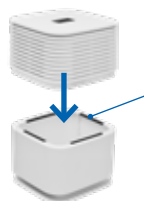


**Режим очистителя воздуха:** Устройство очищает воздух, но не увлажняет его. Можно активировать функцию ТУРБО (14). На кнопке (7) отображаются только частицы воздуха слева. Мы рекомендуем в режиме очистителя воздуха опорожнить поддон для воды для предотвращения выхода воды из устройства при активации турборежима. Поддон для воды можно заменить четырьмя ножками (G) для повышения эффективности очистки воздуха.

**Эксплуатация с ножками для повышения эффективности очистки воздуха:**



Выньте поддон для воды (F) + пластинчатый барабан (E)



Прикрепите ножки (G) к нижней части устройства.







### Качество воздуха / влажность (11)

Коротким касанием можно переключаться между индикаторами качества воздуха и относительной влажности.

12  $\mu\text{g}/\text{m}^3$  PM<sub>2.5</sub>

### Качество воздуха

Цвет индикатора мкм/м<sup>3</sup> PM2.5 AQI US Значение

 Зеленый	0-12	0-50	Хорошо
 Желтый	12,1-35,4	51-100	Средне
 Оранжевый	35,5-55,4	101-150	Неблагоприятно для чувствительных людей
 Красный	55,5-150,4	151-200	Неблагоприятно
 Красный	150,5-250,4	201-300	Очень неблагоприятно
 Красный	≥ 250,5	301-500	Опасно

Если измеренное количество частиц превышает 99 мкг/м<sup>3</sup>, на дисплее отображается надпись «Hi».

### Влажность

45 % RH

Влажность отображается на дисплее в процентах. Светодиодная лента продолжает отображать качество воздуха, если данная функция активна (см. «Цвета светодиодов (12))».



### Светодиодная лента (9)

Коротко коснитесь, чтобы включить или выключить.

#### Настройка нужной яркости:

- Коснитесь кнопки светодиодной ленты (9) и удерживайте ее в течение прибл. 3 секунд, пока кнопка светодиодной ленты (9) и индикатор качества воздуха (11) не начнут мигать. При помощи кнопок + и - (6) можно изменять яркость на 8 уровнях.
- Снова коснитесь кнопки светодиодной ленты (9) и удерживайте ее в течение прибл. 3 секунд, пока она не загорится постоянным светом.



### Цвета светодиодной ленты (12)

Выбрать цвет можно коротким нажатием кнопки.

#### Получение данных о качестве воздуха в помещении (качество воздуха):

**Включение:** Коснитесь кнопки цветов светодиодов (12) и удерживайте ее в течение прибл. 3 секунд. Надпись «air quality» («качество воздуха») на индикаторе качества воздуха (11) горит постоянным светом. Светодиодная лента при помощи различных цветов сигнализирует о текущем качестве воздуха в помещении. Назначение цветов и их точное значение описаны в разделе «Качество воздуха».

**Выключение:** Коротко коснитесь кнопки цветов светодиодов (12). Надпись «air quality» на индикаторе качества воздуха и влажности (11) гаснет. Светодиодная лента светится выбранным цветом.

## Дисплей    Функция

---



### Информация о цветах светодиодной ленты

#### Постоянное свечение:

Устройство работает безупречно.

#### Синий «огонёк», перемещающийся по периметру светодиодной ленты:

Выполняется обновление прошивки.

#### Светодиодная лента мигает:

Слишком низкий уровень воды. Заполните поддон водой (см. раздел «Очистка и уход»).

---



### Уровень воды (3)

Символ отображает уровень заполнения поддона для воды:

Две волнистые линии: 100 %

Одна волнистая линия: 50 %

Пустой бак: 0%

---

Следующие сообщения появляются на дисплее, если требуется техническое обслуживание:

## Дисплей    Функция

---

### WATER

#### Вода (3)

Слишком низкий уровень воды. Залейте воду, см. раздел «Очистка и техническое обслуживание», пункт «Заполнение поддона для воды».

---

### FILTER

#### Фильтр (2)

Необходимо заменить фильтры (см. раздел «Очистка и техническое обслуживание», пункт «Замена фильтров»).

---

### CLEANING

#### Очистка (1)

Требуется очистка поддона для воды и пластинчатого барабана средством для очистки Venta (см. раздел «Очистка и уход», пункт «Очистка»).

---

### SERVICE

#### Сервис (17)

Опорожните поддон для воды, промойте пластинчатый барабан и заполните поддон свежей водой из-под крана и гигиенической добавкой Venta (раздел «Очистка и уход», пункт «Замена воды»). Очистите датчик уровня воды слегка влажной салфеткой.

---

# WiFi / ТОЧКА ДОСТУПА

Дисплей    Функция

---



## WiFi-соединение

Для включения и выключения коротко коснитесь значка WiFi (15).

### WiFi-соединение активировано:



Символ WiFi (15) мигает: WiFi-соединение отключено / Устройство ждет подключения к WiFi.



Нижние два сегмента символа WiFi (15) горят постоянным светом, верхние два загораются по очереди: установлено WiFi-соединение с облаком.



Символ WiFi (15) горит постоянным светом: WiFi-соединение с облаком успешно установлено.

---



### Устройство VENTA в режиме точки доступа:

Точка горит постоянным светом, а три индикатора приема появляются в порядке возрастания: устройство VENTA находится в режиме точки доступа и готово к настройке в приложении Smart Life.

---

WiFi OFF

### WiFi-соединение деактивировано:

Загорается надпись «WiFi Off» («WiFi выключен») (16): модуль WiFi не передает и не принимает данные и не подключен ни к одной сети или устройству.

---

# НАСТРОЙКА, ПРИЛОЖЕНИЕ SMART LIFE



## Режим точки доступа

На этапе начальной настройки устройство автоматически переходит в режим точки доступа. Чтобы активировать режим точки доступа, нажмите на символ WiFi (15) и удерживайте в течение 3 секунд. Режим точки доступа активируется, когда три индикатора приема на символе WiFi последовательно загораются снизу вверх . • 📶 📶 📶 .

## Активация WLAN

Убедитесь в том, что ваш смартфон или планшет подключен к домашней сети WLAN и включена функция Bluetooth.



### Установите приложение «Smart Life – Smart Living»

Установите бесплатное приложение «Smart Life – Smart Living» на свой смартфон.

## Настройка WiFi

Скачав и установив приложение «Smart Life – Smart Living», откройте его.

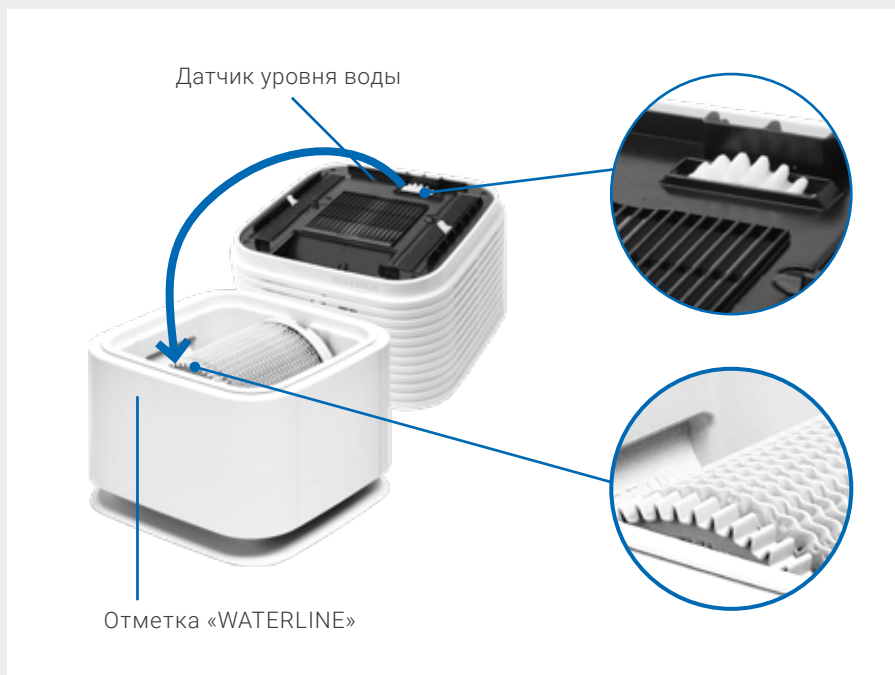
- Создайте учетную запись и войдите в нее.
- Нажмите «Add device» («Добавить устройство»), если ваше устройство появилось в приложении. В противном случае нажмите +, «Add device» («Добавить устройство»), «Small home appliance» («Мелкий бытовой прибор»), «Humidifier (BLE +Wi-Fi)» («Увлажнитель (BLE +Wi-Fi)»). Выберите свой WiFi и введите пароль WiFi.

## Убедитесь в том, что ...

- ваш маршрутизатор относит устройство к радиосети в диапазоне 2,4 ГГц. К сожалению, радиосети в диапазоне 5 ГГц не поддерживаются.
- Ваш маршрутизатор поддерживает 802.11b/g/n.
- Установлена ОС iOS 11.0 или выше либо Android 6.0 или выше. При необходимости обновите операционную систему своего смартфона или планшета.

В случае возникновения проблем в процессе настройки WiFi см. соответствующий пункт в разделе «Что если ...?» Более подробная информация: [www.venta.ru](http://www.venta.ru)





## ОЧИСТКА / ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**⚠ Внимание!** Перед проведением любых операций убедитесь в том, что устройство выключено, а блок питания отключен от розетки! Используйте защитную маску и перчатки! Не допускайте намокания фильтров. В случае контакта фильтра с гигиенической добавкой, чистящим средством или водой перед повторной установкой полностью просушите фильтр.

### Заполнение поддона водой

Расход воды зависит от текущей относительной влажности, заданной влажности и режима работы. Если в режиме увлажнителя-очистителя воздуха (7) уровень воды в поддоне становится слишком низким, устройство автоматически выключается, а на дисплее появляется сообщение **WATER** («ВОДА») (3).

- 1 Выключите устройство.
- 2 Отключите вилку питания от розетки.
- 3 Снимите верхнюю часть устройства.
- 4 Заполните поддон свежей водой из-под крана до нанесенной отметки.
- 5 Установите верхнюю часть устройства так, чтобы шестеренки в верхней части вошли в зацепление с шестеренками пластинчатого барабана.
- 6 Подключите вилку к розетке и снова включите устройство.
- 7 При повторном включении устройства индикатор уровня воды на дисплее обновляется.

### Замена воды

Индикатор **SERVICE** («СЕРВИС») (17) на экране напоминает о необходимости выполнения данной процедуры раз в 14 дней для обеспечения идеального соответствия гигиеническим нормам в процессе эксплуатации.

- 1 Выключите устройство.
- 2 Отключите вилку питания от розетки.
- 3 Снимите верхнюю часть устройства.
- 4 Слейте из поддона остатки воды.
- 5 Тщательно вымойте поддон для воды свежей водой из-под крана. Остатки в поддоне для воды и на пластинчатом барабане (белые, зеленовато-желтые или коричневые отложения) НЕ влияют на функционирование устройства.
- 6 Установите пластинчатый барабан обратно в поддон.
- 7 Заполните поддон свежей водой из-под крана до нанесенной отметки.
- 8 Добавьте в поддон для воды гигиеническую добавку (дозировка указана на шкале LW15 на обратной стороне флакона).
- 9 Очистите датчик уровня воды слегка влажной салфеткой.
- 10 Установите верхнюю часть устройства так, чтобы шестеренки в верхней части вошли в зацепление с шестеренками пластинчатого барабана.
- 11 Подключите вилку к розетке и снова включите устройство.
- 12 Коснитесь индикатора **SERVICE** (17) на дисплее и удерживайте в течение прикл. 3 секунд, пока он не погаснет

### Очистка

Очистку поддона для воды и пластинчатого барабана чистящим средством VENTA следует производить прикл. раз в 6 месяцев. Индикатор **CLEANING** («ОЧИСТКА») (1) на дисплее сигнализирует о необходимости очистки поддона для воды и пластинчатого барабана.

- 1 Выключите устройство.
- 2 Отключите вилку питания от розетки.
- 3 Снимите верхнюю часть устройства.
- 4 Слейте из поддона остатки воды.

- 5 Заполните поддон свежей водой из-под крана до нанесенной отметки «WATERLINE» и добавьте 250 мл чистящего средства Venta.
- 6 Установите верхнюю часть устройства так, чтобы шестеренки в верхней части вошли в зацепление с шестеренками пластинчатого барабана.
- 7 Подключите вилку к розетке и снова включите устройство.
- 8 Дайте устройству поработать на 1-ой скорости в течение прибл. 2 часов. Рекомендация: проводите данную процедуру в хорошо проветриваемом помещении во избежание появления неприятных запахов.
- 9 После этого выключите устройство, отключите вилку питания от розетки и снимите верхнюю часть устройства.
- 10 Слейте загрязненную воду.
- 11 Тщательно вымойте поддон для воды и пластинчатый барабан.
- 12 Заполните поддон свежей водой из-под крана до нанесенной отметки. **13** Добавьте в поддон для воды гигиеническую добавку Venta (дозировка указана на шкале LW15 на обратной стороне флакона).
- 14 Установите верхнюю часть устройства так, чтобы шестеренки в верхней части вошли в зацепление с шестеренками пластинчатого барабана.
- 15 Подключите вилку к розетке и снова включите устройство.
- 16 Коснитесь индикатора **CLEANING (1)** на дисплее и удерживайте в течение прибл. 3 секунд, пока он не погаснет.

### Замена фильтра

Срок службы фильтра VENTA составляет прибл. 1 год (при непрерывной эксплуатации в течение 24 часов в день). Срок службы фильтра зависит от количества часов эксплуатации и качества воздуха в помещении. Индикатор **FILTER** («ФИЛЬТР») (**2**) сигнализирует о необходимости замены фильтра.

- 1 Выключите устройство.
- 2 Отключите вилку питания от розетки.
- 3 Снимите верхнюю часть устройства.
- 4 Откройте блокировочный механизм двух держателей фильтра в верхней части.
- 5 Снимите оба фильтра.
- 6 Снимите защитную упаковку с новых фильтров VENTA и установите новые фильтры.
- 7 Закройте механизмы блокировки.
- 8 Установите верхнюю часть устройства так, чтобы шестеренки в верхней части вошли в зацепление с шестеренками пластинчатого барабана.
- 9 Подключите вилку к розетке и снова включите устройство.
- 10 Коснитесь индикатора **FILTER (2)** на дисплее и удерживайте в течение прибл. 3 секунд, пока он не погаснет.



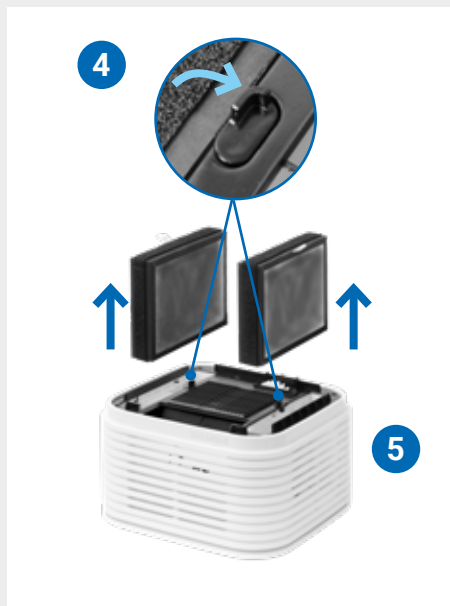
Упакуйте использованный фильтр VENTA в пакет и утилизируйте его с бытовыми отходами.

## Замена фильтра

3

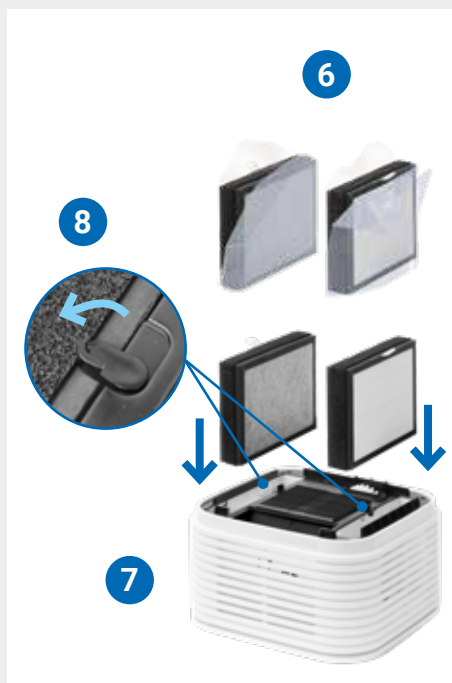


4



5

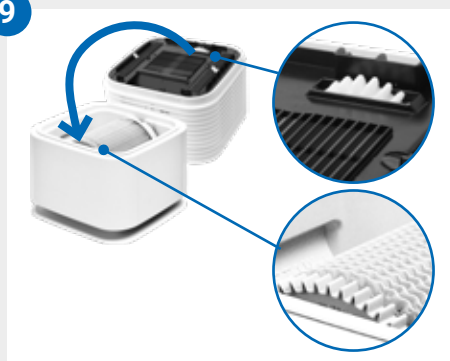
6



8

7

9





11




## Меню сброса

Работы по техническому обслуживанию можно проводить по необходимости, не дожидаясь вывода оповещений на дисплей.

Коснитесь кнопки включения/выключения  (10) и удерживайте ее в течение прибл. 3 секунд, пока дисплей не начнет мигать и на нем не появятся индикаторы FILTER, CLEANING и SERVICE. Теперь коснитесь выполненных действий и удерживайте в течение прибл. 3 секунд, пока они не исчезнут с экрана.

Затем коснитесь кнопки включения / выключения  (10). Она снова горит постоянным светом. На дисплее снова поочередно будут появляться напоминания о необходимости выполнения определенных действий.

# ОЧИСТКА УСТРОЙСТВА

 **Внимание!** При выполнении любых операций убедитесь в том, что устройство выключено, а блок питания отключен от розетки!

## Очистка верхней части устройства

Очистите верхнюю часть устройства сухой салфеткой / щеткой или слегка влажной салфеткой!

**Внимание!** Верхнюю часть устройства нельзя очищать под проточной водой! Не используйте никакие чистящие средства.

## Очистка дисплея

Используйте для очистки дисплея только сухую салфетку или салфетку для чистки дисплеев!

**Внимание!** Не используйте для чистки дисплея мокрую или слишком влажную салфетку! Не используйте никакие чистящие средства.

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	AW730/AW735
Цвета	белый / черный
Размер помещения*	до 50 м <sup>2</sup>
Интерактивный сенсорный дисплей	стандартный
Управление через приложение / голосовой помощник	стандартный WiFi / Goggle, Alexa
Измерительные датчики	Качество воздуха / влажность
Фильтр VENTA	стандартный, 2-секционный
Режимы работы	5 + Автоматический + ТУРБО + Сон
Уровень шума	23 / 24 / 32 / 38 / 50 дБ (SPL)
Уровень шума ТУРБО	55 дБ (SPL)
Уровень энергопотребления	5 / 6 / 8 / 11 / 33 Вт
Уровень энергопотребления ТУРБО	60 Вт
Напряжение сети	100-240 В~, 50/60 Гц
Объем поддона для воды	6 литров
Размеры (Д x Ш x В)	34 x 33 x 44 см
Вес	прибл. 7,7 кг
Диапазон частоты WLAN	2412 – 2480 МГц
Мощность передачи WLAN	макс. 20 дБм

\* при стандартной высоте потолка 2,5 м

Пригодность для размера помещения в зависимости от воздушной нагрузки:

- Легкая степень загрязненности воздуха в помещении: размер помещения прибл. 75 м<sup>2</sup> (>AQI 0 – 100).
- Средняя степень загрязненности воздуха в помещении: размер помещения прибл. 50 м<sup>2</sup> (>AQI 101 – 200)
- Высокая степень загрязненности воздуха в помещении: размер помещения прибл. 25 м<sup>2</sup> (>AQI 201 – 500)

Возможны изменения и ошибки.

## АКСЕССУАРЫ


Аксессуары можно заказать на сайте [www.venta.ru](http://www.venta.ru)

# ЗАЩИТА ДАННЫХ

Компания VENTA-Luftwäscher GmbH будет осуществлять обработку ваших данных в условиях конфиденциальности. Более подробная информация о предмете обработки данных приведена в наших директивах по защите данных на сайте: [www.venta-air.com](http://www.venta-air.com)

## УТИЛИЗАЦИЯ



Символ с «**перечеркнутым мусорным баком**» на колесиках говорит о необходимости отдельной утилизации отходов электронного и электрического оборудования (WEEE). Такое оборудование может  содержать вредные и опасные для окружающей среды вещества.

Данные устройства следует сдавать в специальные приемные пункты переработки электрических и электронных устройств, поскольку они не подходят для утилизации с несортированными городскими отходами. Таким образом вы помогаете беречь ресурсы и окружающую среду. Для получения более подробной информации обращайтесь в местные органы власти.

Прежде чем утилизировать устройство, убедитесь, что все личные данные удалены. Чтобы сбросить подключенное к сети устройство Venta на заводские настройки и удалить все сохраненные настройки WLAN, выполните следующее: В режиме ожидания нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 5 секунд, чтобы сбросить устройство на заводские настройки.



Упаковочные материалы подходят для переработки. Утилизируйте упаковочные материалы в соответствии с нормами по защите окружающей среды и сдайте их на пункт переработки.

Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами и упаковочными материалами, поскольку при этом имеется риск удушья. Храните такие материалы в безопасном месте или утилизируйте их в соответствии с нормами по защите окружающей среды.

# ЧТО ЕСЛИ ...?

## **... кнопка включения/выключения (10) не появляется на дисплее?**

Убедитесь в том, что блок питания подключен к надлежащей розетке.

## **... кнопка включения/выключения (10) не появляется на дисплее, хотя блок питания подключен к сети?**

Убедитесь в том, что блок питания подключен к надлежащей розетке.

## **... на дисплее отображается надпись «Ni» вместо значения измерения частиц (PM)?**

Значение измерения частиц превышает 99 мкм/м<sup>3</sup>.

## **... при прикосновении к дисплею видны белые поля на фоне?**

Данное явление вызвано электростатическими разрядами в сухих помещениях, оно не является дефектом и не влияет на работу устройства. Через некоторое время белые поля исчезают.

## **... не удается установить WiFi-соединение?**

Убедитесь в том, что ваш маршрутизатор относит устройство к радиосети в диапазоне 2,4 ГГц. К сожалению, радиосети в диапазоне 5 ГГц не поддерживаются. Ваш маршрутизатор также должен поддерживать стандарты передачи IEEE 802.11b/g/n. Должна быть установлена операционная система iOS версии 11.0 или выше либо Android версии 6.0 или выше. При необходимости обновите операционную систему своего смартфона или планшета.

## **... на дисплее отображается только кнопка включения/выключения (10) и спящее лицо (8)?**

Это не ошибка, а режим сна, в котором устройство не должно вас беспокоить. Устройство работает на сниженной скорости, а яркость индикаторов уменьшена. Нажмите кнопку режима сна (8) (спящее лицо) и удерживайте ее в течение 3 секунд. Устройство перейдет в обычный режим работы.



# SERVICE AND SUPPORT

## GERMANY

Venta-Luftwäscher GmbH  
Weltestraße 5  
88250 Weingarten  
Tel.: +49 751 50 08 0  
Fax: +49 751 50 08 20  
info@venta-air.com  
www.venta-air.com

## BENELUX

Venta Benelux B.V.  
Van Heemstraweg Oost 8  
5301 KE Zaltbommel  
Niederlande  
Tel.: +31 4 18 54 13 43  
info-nl@venta-air.com  
www.venta-air.com

## AUSTRIA

Stromayer  
Elektro Service GmbH  
Strohmayergasse 8  
1060 Wien, Österreich  
Tel.: +43 1 5961706  
office@stromayer.at

## FINLAND

Suomen Allergiakauppa  
Länsiportintie 14  
13430 HÄMEENLINNA  
Finnland  
Tel.: +358400855000  
myynti@allergiakauppa.fi  
www.allergiakauppa.fi

## JAPAN

Venta Japan Co., Ltd.  
Nihonbashi Daiiei Building 7F  
1-2-6 Muromachi Nihonbashi  
Chuo-ku, Tokyo 103-0022  
090-4129-0399  
venta\_support@kikuyalogi.com  
www.venta-air.jp

## KROATIEN

MR servis d.o.o.  
Dugoselska cesta 5  
10370 Rugvica, Kroatien  
Tel.: +385060535355  
info@mrsevis.hr  
mrsevis.hr

## SERVICE AND SUPPORT

[www.venta-air.com/Service/Service-Support/](http://www.venta-air.com/Service/Service-Support/)

## VENTA WORLD WIDE

[www.venta-air.com/en\\_de/Venta-worldwide/](http://www.venta-air.com/en_de/Venta-worldwide/)

## SWITZERLAND

Venta-Luftwäscher AG  
Bösch 65, 6331 Hünenberg  
Schweiz  
Tel.: +41 41 781 15 15  
Fax: +41 41 781 15 50  
info-ch@venta-air.com  
www.venta-air.com

## LATVIA / LITHUANIA

SIA „BALTIJAS TIRDZNICĪBAS  
UZŅĒMUMS“  
Dārzaugļu iela 1-201,  
Rīga LV-1012, Latvia  
Tel.: +371 6790720  
info@btu.lv

## MALAYSIA / SINGAPORE PHILLIPINES / VIETNAM

GA MAKMUR SDN BHD  
No. 27, Jalan PP 11/4,  
Alam Perdana Industrial Park,  
Taman Putra Perdana, 47130  
Puchong, Selangor, Malaysia  
Tel.: +603-8322 6628  
Fax: +603-8322 6066  
info@gasales.com.my

## MONGOLIA

AERIS LLC, SUITE 316, Barilga  
Architecture Building, Chinggis  
Avenue, Oron Suuts Street,  
2nd horoo, Khan-Uul district,  
Ulaanbaatar, Mongolia 17032  
Tel.: +976-99101185,  
+976-99096696  
sales@aeris.mn  
www.aeris.mn

## USA

Venta Air Technologies, Inc.  
US Headquarters  
1111 North Plaza Drive, Suite 715  
Schaumburg, IL 60173  
Tel.: +1-888-333-8218  
info-us@venta-air.com  
www.venta-air.com/en\_us

## POLEN

QUADRA-NET Sp. z o.o.  
ul. Jana Czochralskiego 8  
61-248 Poznań, Polen  
Tel.: +48 616 102 098  
infolinia@quadra-net.com

## RUSSIA

Venta Russia TSK IMPORT  
(offizieller Importeur)  
124683, Moskau, Selenograd,  
1505, Raum III, Russland  
Tel.: +7 499 733 10 10  
Fax: +7 499 733 10 10  
venta@venta.ru

## SOUTH AFRICA

EUROCARE Wellness  
5 Star Business Park, Unit 2,  
Persimmon Close, Honeydew,  
Johannesburg  
Südafrika  
Tel.: +27 11 888 3255  
Fax: +27 11 888 9874  
info@eurocarewellness.co.za

## SOUTH KOREA

VENTA KOREA CO., LTD.  
3/F., Seojin Bldg., 754,  
Seolleung-ro, Gangnam-Gu,  
Seoul 135-948, Korea  
Tel.: +82 22 03 40 114  
Fax: +82 22 03 40 119